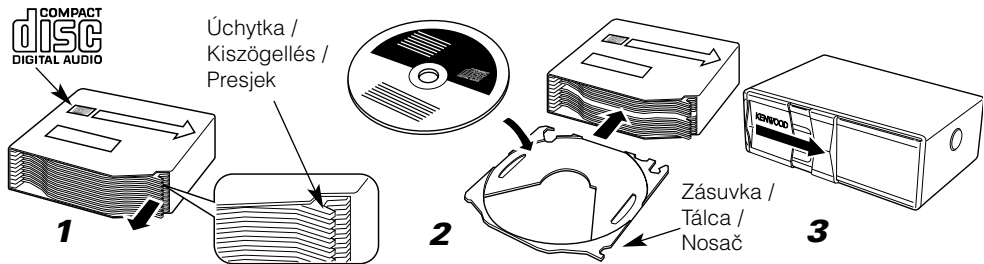


Vkládání kompaktních disků / A CD lemezek behelyezése / Umetanje CD diska



1. Přesvědčte se, že je zásobník správně položen logem "disc" nahoru. Zásuvku vytáhněte za úchytku.
2. Disk vložte do zásuvky potištěnou stranou vzhůru. Zásuvku do zásobníku zasuněte tak, aby zaklapla. Zkontrolujte, že jsou zásuvky a disky vloženy správně. Disky jsou očíslovány odspodu od čísla 1 do čísla 6 nebo 10.

▲UPOZORNĚNÍ

- Při vkládání zásuvek do zásobníku dbejte na vložení do správných drážek a stejně tak při vkládání disku dbejte, abyste jej vkládali správně do vybrání v zásuvce. V opačném případě nemusí přístroj správně pracovat, případně se mohou poškodit disky.
 - Do zásobníku vložte všechny zásuvky, tedy i prázdné. V opačném případě nemusí přístroj správně pracovat, případně se mohou projevit závady během reprodukce.
 - Nelze použít 8 cm disky. Disk 8 cm musí být vybaven adaptérem a nelze jej vysunout.
3. Otevřete dvířka CD měniče.
 4. Zásobník vložte do CD měniče tak, aby zaklapl.
 5. Dvířka CD měniče zavřete.

POZNÁMKA

- CD měnič používejte pouze se zavřenými dvířky, aby se do měniče nedostal prach.
6. **Vyjmutí zásobníku**
Otevřete dvířka CD měniče a stiskněte tlačítko "EJECT" (vysunout).

POZNÁMKA

Než stisknete tlačítko EJECT, musí být dvířka měniče zcela otevřena. Pokud by dvířka dostatečně otevřena nebyla, mohl by do nich zásobník narazit a poškodit přístroj nebo způsobit jeho nesprávnou činnost.

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a többlemezes tároló megfelelően helyezkedik el, és a "disc" logo felül van. Kiszögellésénél fogva húzza ki a tálcát.
2. Helyezze el a lemezt a tálcán úgy, hogy a címke felfelé nézzen. A tálcát addig tojja be a többlemezes tárolóba, amíg nem rezeszelődik. Ellenőrizze, hogy a lemezek és a tálcák megfelelő behelyezésűek. A lemezek számozása az alsóval kezdődik és 1-től 6-ig, vagy 10-ig terjed.

▲VIGYÁZAT

- Ügyeljen rá, hogy a tálcákat a többlemezes CD-tárolóban a megfelelő vátatokba helyezze, a CD lemezeket pedig szintén megfelelőképpen helyezze be a tálcá vájtaiba. Máskülönben meghibásodás fordulhat elő vagy sérülhet a CD lemez.
- Minden tálcát helyezzen be még akkor is, ha némelyikük nem tartalmaz CD lemezt. Különben meghibásodás illetve üzemhiba állhat elő.
- 8 cm-es CD lemezek nem használhatók. Ha 8 cm-es lemeadaptert használ, a lemez nem tud kilöködni.

3. Nyissa ki a CD lemezváltó ajtaját.
4. Helyezze be a többlemezes tárolót kattanásig a CD lemezváltóba.
5. Zárja be a CD lemezváltó ajtaját.

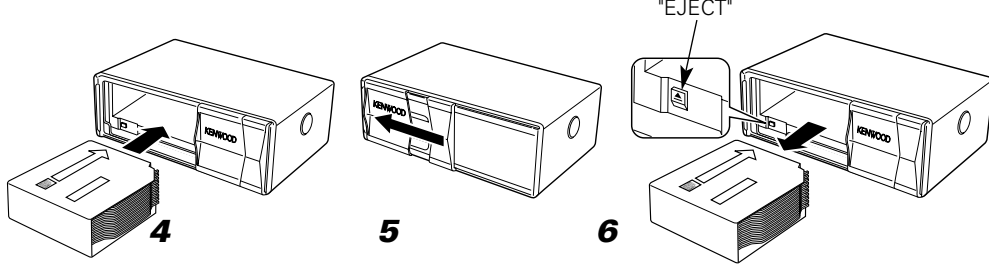
MEGJEGYZÉS

A CD lemezváltót zárt ajtóval használja, hogy megakadályozza por bejutását a lemezváltóba.

6. **A többlemezes tároló kilökése**
Nyissa a CD lemezváltó ajtaját és nyomja le az EJECT gombot.

MEGJEGYZÉS

Bizonyosodjon meg róla, hogy az ajtót teljesen kinyitotta, mielőtt lenyomná az EJECT gombot. Ha az ajtó nincs teljesen kinyitva, a többlemezes tároló nekiütődhet az ajtónak és károsodást vagy meghibásodást eredményezhet.



1. Provjerite je li spremnik diskova ispravno okrenut prema gore sa oznakom disc na vrhu. Povucite nosač van u skladu sa presjekom.
2. Smjestite disk na nosač s naljepnicom prema gore. Uvucite nosač u spremnik diskova dok se ne zaključa. Provjerite jesu li diskovi i nosači uvučeni na ispravan način. Diskovi su označeni brojevima od dna od 1 do 6 ili 10.

▲OPREZ

- Pazite da uvlačite nosač u odgovarajuće uture u spremniku diskova i postavite diskove ispravno u uture nosača. U protivnom može doći do smetnji u radu ili do oštećenja diska.
- Uvucite sve nosače, pa čak i ukoliko neki od njih nema u sebi položen disk. U protivnom može doći do smetnji u radu ili kvara.
- Diskovi od 8 cm se ne mogu upotrebljavati. Ako se upotrebljava prilagodivač za diskove od 8 cm, disk se ne može izvući.

3. Otvorite vratašca CD mjenjača
4. Uvucite spremnik u CD mjenjač dok ne skljocne.
5. Zatvorite vratašca CD mjenjača

NAPOMENA

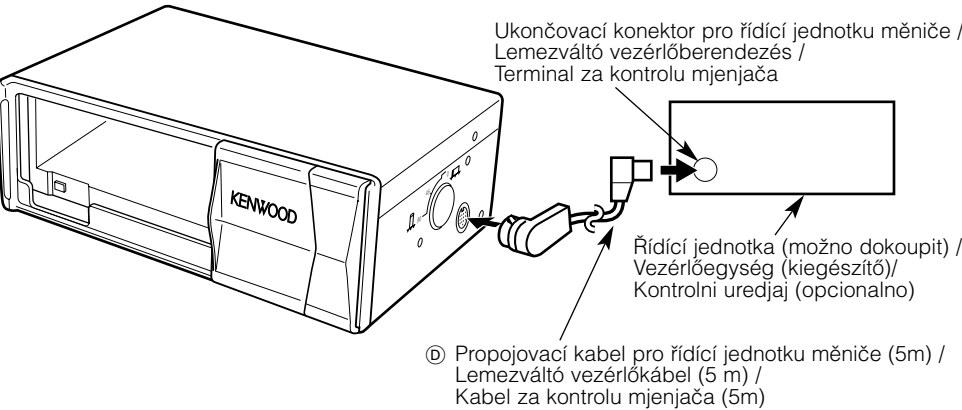
Upotrebljavajte CD mjenjač sa zatvorenim vratašcima kako bi se spriječio ulazak prašine u mjenjač.

6. **Izvlačenje spremnika**
Otvorite vratašca CD mjenjača i pritisnite tipku "EJECT"

NAPOMENA

Budite sigurni da ste potpuno otvorili vratašca prije pritiska na tipku EJECT. Ako vratašca nisu potpuno otvorena, spremnik može udariti vratašca i prouzrokovati oštećenje ili kvar.

Propojení / Bekötések / Spajanja



▲UPOZORNĚNÍ

- Řídicí kabel nepřipojuje, pokud je řídicí jednotka zapnuta (ON).
- Po instalaci nezapomeňte stisknout tlačítko reset.
- Anténu radiopřijímače nainstalujte do blízkosti měniče, také anténní kabel nepokládejte do blízkosti výstupního kabelu měniče, mohlo by dojít k nesprávné činnosti měniče.

▲VIGYÁZAT

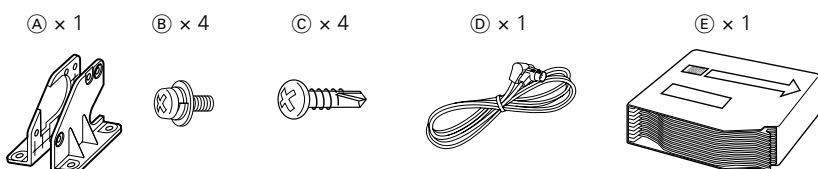
- Ne csatlakoztassa a lemezváltó vezérlőkábelét addig, amíg a vezérlőegység BE van kaposolva.
- Legyen rá gondja, hogy beszerelés után lenyomja a reset gombot.
- Ne telepítse rádióberendezés antennáját illetve ne vezesse az antenna kábelét a lemezváltó kimenő kábelének közelében, mert ez a szóban forgó egység meghibásodását eredményezheti.

▲OPREZ

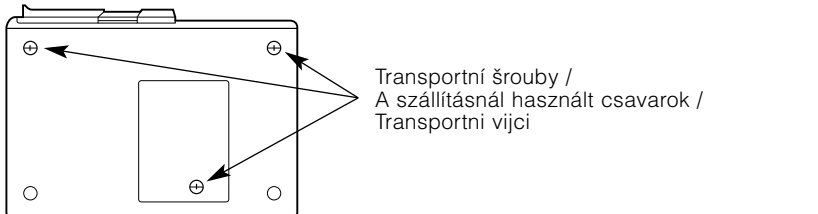
- Nemojte spajati kontrolni kabel mjenjača dik je kontolni uređaj uključen (ON).
- Provjerite jeste li pritisnuli tipku reset nakon instalacije.
- Nemojte instalirati antenu ili radio uređaj ili provoditi antenski kabel blizu izlaznog kabla mjenjača, jer to može prouzrokovati smetnje kod ovog uređaja.

Instalace / Beszerelés / Instaliranje

■ Příslušenství / Tartozékok / Dodatni pribor



■ Postup při instalaci / A beszerelési eljárás / Postupak instaliranja



1 Vyjmutí transportních šroubů

Než začnete přístroj instalovat, vyjměte všechny 3 transportní šrouby, které chrání vnitřní mechanismus.

POZNÁMKA

Transportní šrouby pečlivě uschovejte a před přepravou přístroje je opět vrate na původní místa.

2 Přepínače nastavení úhlu

- Přepínače nastavení úhlu umístěné po obou stranách přístroje nastavte podle úhlu, pod nímž byl měnič nainstalován. Oba přepínače nastavte do stejné polohy. Pokud nejsou přepínače nastaveny správně, může se projevit přeskakování nebo jiné problémy v činnosti.

- K přepínání použijte minci nebo obdobný plochý předmět.

- Přepínač přepínejte postupně, po jednotlivých polohách na obou stranách.

- 3 K instalaci přístroje použijte otvory označené ●

▲UPOZORNĚNÍ

Šroub ⑥ během instalace příliš neutahujte, rádně jej dotáhněte po upevnění spojky ②.

1 Szállításkor használt csavarok eltávolítása

Az egység beszerelésének megkezdése előtt távolítsa el mindhárom, szállításkor használt csavart, ami a belső mechanizmus védelmét szolgálja.

MEGJEGYZÉS

A szállításkor használt csavar eltávolítása után gondosan őrizze meg azt és ismét használja fel, mielőtt az egységet szállítaná.

2 Szögbeállító kapcsolók

- Az egység mindkét oldalán lévő, szögbeállító kapcsolókat a lemezváltós CD beszerelési szögének megfelelően kell beállítani.

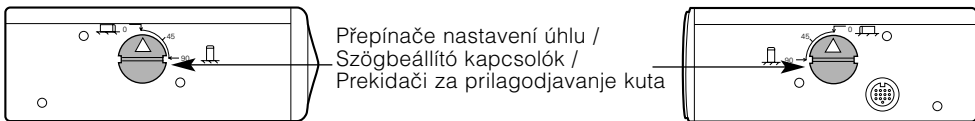
Mindkét kapcsolót ugyanabba az állásba állítsa. Ha a kapcsolók nem megfelelő beállításúak, a lejátszás megugorhat vagy egyéb meghibásodásra kerülhet sor.

- Pénzérmével vagy egyéb, lapos tárggyal állítsa be a szögbeállító kapcsolókat.
- A kapcsolót lépésről lépésre állítsa oly módon, hogy minden lépés végén leveszi és újból alkalmazza az említett tárgyat.

- 3 Használja az egység beszerelésékor a ●-val jelölt nyílásokat.

▲VIGYÁZAT

A beszereléskor ne húzza meg túlságosan a ⑥ csavart, hanem csak azután húzza meg teljesen, hogy már rögzítette az ② tartókonzolt.



Úhel instalace / A beszerelés szöge / Kut instaliranje	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Poloha přepínače nastavení úhlu / A szögbeállító kapcsoló helyezete / Položaj prekidača za prilagodjavanje kuta			

Pokud je použita pouze spojka ②, není možná instalace v úhlu 40° ~ 50°./
Ha csak ②-t alkalmaznak, nem lehetséges a 40° ~ 50°-os szögben történő beszerelés./
Nije moguća instalacija pod kutem od 40° ~ 50° ako se koristi samo ②.

1 Uklanjanje transportnih vijaka

Uklonite sva 3 transportna vijka kako bi zaštitili unutrašnji mehanizam prije nego li što započnete s instalacijom.

NAPOMENA

Nakon uklanjanja transportnih vijaka, spremite ih pažljivo i ponovno stavite prije transportiranja uređaja.

2 Sklopke za prilagodjavanje kuta

- Prekidači za prilagodjavanje kuta na obje strane uređaja trebaju se postaviti sukladno kutu instalacije CD automatskog mjenjača. Postavite oba od dva prekidača u isti položaj. Ako prekidači nisu dobro postavljani može doći do preskakivanja ili drugih smetnji zvuka.

- Podesite prekidače za prilagodjavanje kuta sa novčićem ili nekim drugim plosnatim predmetom.
- Mijenjajte prekidače jedan po jedan, odvajajući i ponovno koristeći isti predmet na kraju svakog pokušaja.

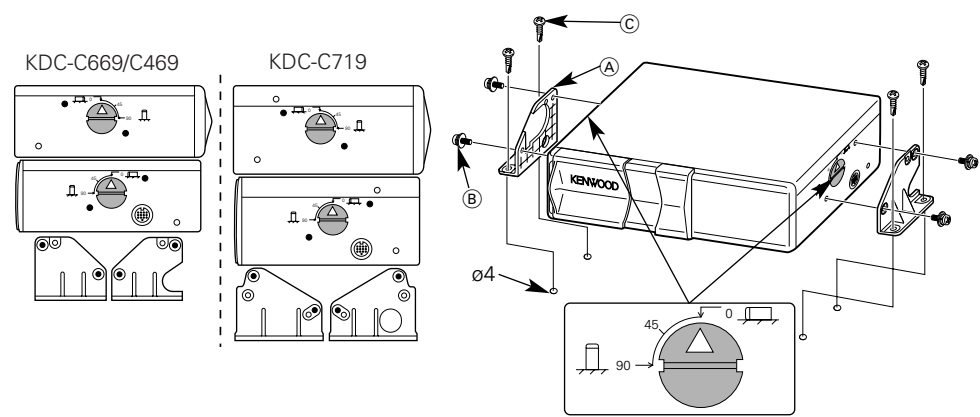
- 3 Koristite rupe označene s ● kako bi instalirali uređaj.

▲OPREZ

Nemojte pričvršćivati vijke ⑥ prejako prilikom instalacije, ali pritegnite ih sigurno nakon fiksiranja stranica ②.

Instalace / Beszerelés / Instaliranje

■ Instalace vodorovně / Vízszintes telepítés / Horizontálna instaliranja



■ Instalace visle / Függőleges telepítés / Vertikalna instaliranja

